



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/49/165
S/1994/616
25 de mayo de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo noveno período de sesiones
Temas 64 y 65 de la lista preliminar*
DESARME GENERAL Y COMPLETO
EXAMEN Y APLICACIÓN DEL DOCUMENTO DE CLAUSURA
DEL DUODÉCIMO PERÍODO EXTRAORDINARIO DE
SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

CONSEJO DE SEGURIDAD
Cuadragésimo noveno año

Carta de fecha 24 de mayo de 1994 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente de la República
Popular Democrática de Corea ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle la declaración del portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular Democrática de Corea de fecha 19 de mayo de 1994.

Le agradecería que hiciera distribuir la declaración como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 64 y 65 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) PAK Gil Yon
Representante Permanente

* A/49/50/Rev.1.

ANEXO

Declaración del portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores
de la República Popular Democrática de Corea

Recientemente, se ha arrastrado a la luz del día el verdadero color del Japón como criminal nuclear, lo que ha causado una conmoción en todo el mundo. Como ya se había informado, se descubrió un caso de encubrimiento de 70 kilogramos de plutonio en la fábrica de combustibles nucleares de Tokaimura, Prefectura de Ibaraki (Japón).

Hasta la fecha el Japón se había vanagloriado de su "rectitud", aduciendo que había declarado públicamente la cantidad de plutonio que había almacenado y que había aceptado que el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) efectuara "inspecciones estrictas".

Pero se descubrió recientemente que las autoridades japonesas no habían declarado en el inventario total de plutonio una cantidad de plutonio suficiente para fabricar nueve bombas nucleares, manteniéndola en secreto.

Esto demostró claramente su posición descarada. El encubrimiento de existencias de plutonio constituye una violación del derecho internacional universalmente reconocido, que debe tomarse en serio y denunciarse. El caso también indica claramente que los llamados "tres principios no nucleares" anunciados con tanta frecuencia por el Japón no son sino una "pantalla" para ocultar una gran cantidad de plutonio y acelerar el armamento nuclear y que el alboroto que ha formado el Japón sobre la "cuestión nuclear" no existente de la República Popular Democrática de Corea, colocándose en la vanguardia de las intrigas en su contra, se debió a un truco para ocultar su armamento nuclear y desviar la atención del público hacia otros asuntos.

Las autoridades del Japón, atrapadas in fraganti, vociferan ahora acerca de "probar la verdad" y "eliminar sospechas", pero nadie las creerá.

A juzgar por el hecho de que muchas instalaciones nucleares del Japón han estado en funcionamiento durante muchos años, es evidente que el plutonio recién descubierto es sólo una parte ínfima de la cantidad encubierta en el Japón.

En cuanto a la producción y encubrimiento de gran cantidad de plutonio por parte del Japón, la opinión pública mundial exige que el OIEA trate el caso como grave y adopte las medidas pertinentes.

Si la secretaría del OIEA no reacciona ante las peligrosas actividades del Japón y continúa complicando las cosas por las incipientes actividades nucleares para fines pacíficos de la República Popular Democrática de Corea, elevando un velo de sospecha, la única interpretación que queda es la aplicación de una doble norma.

La secretaría del OIEA debe dedicar la debida atención a este problema en cumplimiento del principio de imparcialidad.

Los Estados Unidos, que han utilizado la "cuestión nuclear" de la República Popular Democrática de Corea para un propósito político siniestro, pidiendo un "sistema de cooperación" para paralizar a la República Popular Democrática de Corea y estrechando manos con el Japón, el verdadero criminal nuclear, no pueden evadir la responsabilidad del caso.

No tenemos ninguna necesidad de discutir a fondo las desdichas de las autoridades de Corea del Sur, que irresponsablemente han formado una alharaca acerca de la "cuestión nuclear" del Norte buscando el favor de los Estados Unidos y el Japón, las dos grandes Potencias.

Mientras las autoridades de Corea del Sur corrían locas tras el Japón, este último hacía lo que quería. ¡Qué situación tan ridícula!

Las autoridades japonesas deben declarar al público del mundo la cantidad exacta de plutonio que han ocultado en todo el país y detener inmediatamente el armamento nuclear.

Consideramos que, toda vez que se ha confirmado el hecho de que el armamento nuclear del Japón se está promoviendo a un nivel de peligro, la desnuclearización de la península de Corea prácticamente no tiene sentido.

Hacemos un llamamiento a los gobiernos de todos los países, las organizaciones internacionales y las organizaciones antinucleares para que realicen esfuerzos sin límites a fin de eliminar el peligro del desarrollo nuclear de nuestro planeta e iniciar una acción conjunta para detener la carrera de armamento nuclear acelerada por el Japón con la ambición de convertirse en Potencia militar y nuclear.
